

مَطْبُوعَاتُ بَيْتِ بَنِي إِسْرَائِيلَ

GESCHICHTE VON SCH. UND SCHUMUL.

Aus dem arabischen übersetzt v. Dr. C. F. Seybold, Leipzig 1902 p. 94

حديث السؤل والسؤل

سبق المشرق (١٠٥٢:٥) فرأف قرأه بنشر المستشرق الشهير الدكتور سييرلد لهذه الرواية التي يظنها من جملة الحكايات الطائفة الشهيرة المعروفة بالف ليلة وليلة. واليوم قد تبلطف واهدانا ترجمة هذه الحكاية الى الالمانية. وقد صدر ترجمته بمقدمة وجيزة واحال القارى الى اول القسم العربي حيث بحث عن عدة مسائل متروكة بهذه الرواية فأجاد. وهذه الترجمة تجمع بين الضبط والوضوح فضلاً عما اشار اليه بان اللغة الالمانية قادرة على استيفاء كل شروط النقل. هذا وكذا نود لو عتق جناب المترجم بعض التعليقات والحواشي على نقله وهو اقدر من سواه بان يفيدنا عن الآداب العربية وآثارها لا يعرف به من طول الباع في كل فنون العرب الأقدمين ل. ٥

Semitskie Yazyiki

i Narodyi (Theodor Noeldeke), A. Kryimskii. 1903 Moskva.

اللغات السامية

كتاب اللغات السامية من الكتب الشهيرة التي وضعا احد ائمة العلماء الالاميين ث. تولدكه وهو مع صغر حجمه يحتوي اجازاتاً عديدة وفوائد لا تحصى. وذلك ما حمل المستشرق الفاضل كركي الروسي احد تولا مدينتنا قبل خمس سنوات على نقله الى الروسية مضيفاً اليه تذييلات مهمة للدارسين. منها قائمة للمطبوعات الشرقية في ابواب شتى. ولم ينس في ذكر تدمر الاشارة الى مقالاتنا التي نشرناها في المشرق عن تدمر وزينب. كذلك لم يضرب صفحاً عن ذكر مقالة الاب انتاس في الصابئة ومثلاً كان يستحق ذكراً في الصنحات ٤٩-٥١ الكتب الآتية :

Halévy *Mélanges d'épigraphie*, 1874, § 10. = Lidzbarski *Ephemeris für semitische Epigraphik*, 1902 seq. = Kampffmeyer *Alte Namen in heutige Palaestina und Syrien*, ZDPV, XV seq. = J. Barth *Wurzeluntersuchungen z. hebr. u. aram. Lezikon*.

Babyloniens Kulturmission einst und jetzt.

von Dr. C. F. Lehmann Leipzig, Dieterich, SS. 88, 1903

التدّن البابلي القديم والحديث

منذ التي المعلم ديلتس (Delitzsch) خطابه المنون « بابل والتوراة » قد توفرت الكتابات في بابل وعادياتها والمقابلة بين آثارها والاسفار المقدسة. واتهمز كثير من هذه الفرصة لتفنيد الكتاب الكريم فصدى لهم غيرهم للدافعة عن الوحي الالهي ومن جملتهم جلالة امبراطور المانية. وفي الكتاب الذي نحن بصدده صدى لهذه الابحاث الا ان صاحبه الدكتور ليهان مدرس التاريخ القديم في كلية برلين قد اكنفى بتأليف هذا ان يبين قدم التدّن البابلي واتساع نطاقه ونفوذ بين الامم الغابرة كما تشهد بذلك التوراة نفسها. ومما اثبت ان الاشوريين والبابليين والكلدان هم الذين ارشدوا الشعوب الى التوريم السنوي والى ضبط المقاييس والانتقال الى تنظيم التجارة والى صنائع وفنون متعددة كمنج البسط والسجادات واصطناع الادوات الصنية والرسم والتصوير وتحصين القلاع والموسيقى مستندا في ذلك الى الاكتشافات التوالي التي صارت في تلك الجهات منذ خمسين سنة. فياليت احد الشرقيين يرب هذا الكتاب لفائدة ابنا الوطن

Antike Denkmäler zur griechischen Goetterlehre

4 Ausg. v. Wernicke-Graef, I-III, 1899-1903, Leipzig

آثار قديمة لدرس عاديات اليونان القديمة

كان العالمان الالمان مولر (C. O. Müller) وويرز (F. Wieseler) نشرتا سابقاً مجموعاً في آثار الصناعة القديمة ادى خدماً مشكورة لاسيا في درس دين اليونان. واليوم قد اتحفتنا مكتبة دياليريش (Dieterich) بنسخة من طبعته الرابعة تولى تصحيحها اولاً الدكتور ثرنك فقال موته دون اتمامها ثم عتبه المعلم غراف في عمله ونجز منه ثلاثة اقسام ضمنها تعرف بزيوس (Zeus) وهيرا (Héra) ثم بوسيدون (Poseidon) وديميتر (Déméter) وديون (Koré) ثم ايولون. أما لسلوب المؤلف فهو غاية في السذاجة والسهولة اذ ترى من جهة متن الكتاب ومن جهة اخرى التصاوير التي يستند اليها في الشرح. وهذه التصاوير مأخوذة أما عن رسوم وأما بالتصوير

الشمسي ترى فيها كل آثار اليونان من تماثيل وصور نائنة وتورد تمثال آلهة اليونان وإلهاتهم القديمة. والمتن يوضح معاني الصور وتاريخها وما يختص بعنايتها. ونحن مع شكرنا للمؤلفين نحض كل من يعنى في الشرق بدرس العادات وخصوصاً الذين يحضرون دروس حضرة الاب جوليان في مكتبتنا الشرقي على مطالعة هذا الكتاب لفوائده العديدة. س. رتقال

كتاب المتخبات الكنيسية في السيرة القدسية

المجلدان الرابع والخامس (ص ٣٦١ و ٣٣٩) عربيها القس عبد احد برجى السرياني
طُبعا في مطبة الآباء الدومنيكان في الموصل (١٩٠٢-١٩٠٣)

هذه دُرر جديدة من القلادة الروحية التي نظها لهداية النفوس ذلك الكتاب الجليل توما الكنيسي الذي قيل عن كتابه الاقتدا. بالمسيح أنه ابداع كتاب خطته يد بشرية. وفي المجلدين عدة تأليف بين قصيرة ومطولة صنفاً ذلك الرجل الالهي وانفسها بالتعاليم القدسية مدارها على الزهد بالدنيا والكمال المسيحي من كل وجه. وهما كالمجلدات السابقة (راجع المشرق ٤٤:٢ و ١٨٨:٤) في بلاغة المعاني وسهولة التعبير كما ان ترجمتها منفرغ في قالب عربي يزيد القراء رغبة في مطالعتها جازى الله العرب والمطبعة الدومنيكية خيراً وتمتع نفوس المؤمنين ببذا القوت الصالح ل. ش

شذرات

* الآثار الجوية في كانون الثاني * تغير الرمان اربع مرات في هذا الشهر فتراوح بين الصحو والمطر. وكان الصحو كل مرة تصعبه الريح الشمالية مع ضغط شديد على بران البارومتر وانمطاط درجة الرطوبة - اما الامطار فكان سقوطها بعد هبوب الريح الجنوبية الغربية وتكاثف النجوم. وبلغت كمية المطر عدة الشهر ١٨٦ ملمتراً فيكون المجموع منذ ايلول ١٩٢٨ م وتراوح ضغط ابارومتر بين ٧٦٥ م و ٧٥٥ وكذلك الحرارة هبطت الى الدرجة ١٥,٥ و ١٠,٢٠

* ابن مترك يا فلي ؟ *

١ قَدِّكَ تَشْكُو بِرِّمَا يَا فَوَّادِي فِي جَوَارِ الضَّلُوعِ وَالْاَكْبَادِ
أَوْ هَلْ أَنْتَ لِلتَّحُلُّلِ صَادِرٍ فَبِأَيِّ مِنْ طَيِّبَاتِ الْبِلَادِ
أَنْتَ بِنَفْسِي يَا قَلْبُ أَنْ تَسْتَقِرَّ؟

هل عن الشرق قد نويت رجلاً هل أفضت البقاء فيه طويلاً
هل تلاتي في الارض ربما جيلاً عوض الشرق؟ لا نصبراً جيلاً